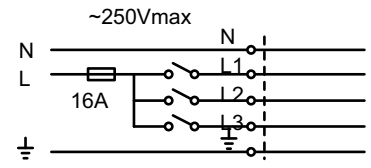
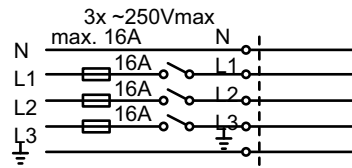
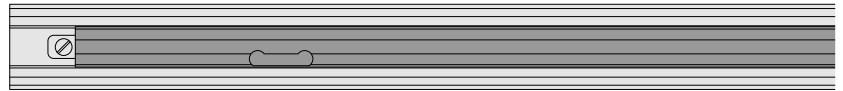
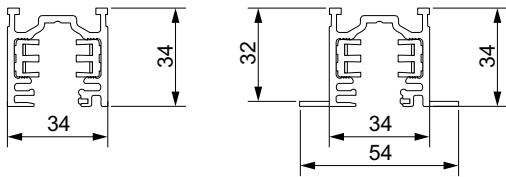


TYP 280174



FR Système de rails triphasés ZUMTOBEL. La mise en place doit respecter les normes nationales d'installation. Système conforme à la norme EN 60570.

NO/SE ZUMTOBEL kontaktskenskystem 3-fas. Se i övrigt svenska starkströmföreskrifterna. Utförandet motsvarar EN 60570.

DE ZUMTOBEL Dreiphasen-Stromschienensystem. Nationale Installationsvorschriften beachten! System entspricht EN 60570.

IT Sistema con binariotrifase ZUMTOBEL. Fate attenzione alle norme nazionali d'installazione! Il sistema corrisponde a EN 60570.

FI ZUMTOBEL 3-vaihe kosketinkiskojärjestelmä. Huomioika myös kansalliset asennusohjeet! Järjestelmä vastaa EN 60570 vaatimuksia.

GB ZUMTOBEL three circuit trac system. Please note national installation regulations! System corresponds to EN 60570.

NL ZUMTOBEL driefasen-spanningrail-systeem. Let op nationale installatievoorschriften. Het systeem komt overeen met EN 60570.

ES Sistema de carriles electricados trifásicos ZUMTOBEL. Deben observarse las normas nacionales de instalación. El sistema es conforme a EN 60570.

i **DE** Anwendungsbereich: trockene Räume, auch im Handbereich. Montage: an/in Decken und Wänden - auf horizontalen Flächen (jedoch beachten, dass keine Flüssigkeiten in die Schiene gelangen). Freie Schienenenden müssen mit der Abschlussplatte versehen werden.

NL Toepassingsgebied: droge ruimten, ook onder handbereik. Montage: op/in plafonds en wanden, op horizontale vlakken (echter erop letten dat er geen vloeistoffen in de rail kunnen komen). Open railenden moeten met de eindplaatje gesloten worden.

GB Recommended use: in dry rooms (conductors are protected against hand contact. Mounting: on/in ceilings and walls - on horizontal surfaces (ensure however that no liquid gets into the trac). Bare trac ends must be covered with an end plate.

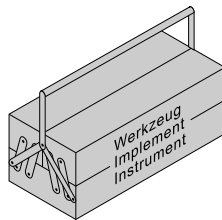
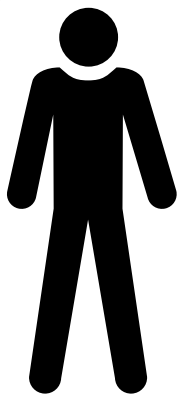
NO/SE Användningsomraden: torra rum. Installeras i tak och påväggar. Undvik närhet till vätska. Skenända utan kopplingsdel måste täckas med avsett ändstycke.

FR Domaine d'utilisation: locaux secs compris à portée de la main. Montage: murs et plafonds, en saillie ou en saignée - surfaces horizontales (veuillez à l'absence d'infiltration d'humidité dans les rails. Les extrémités libres des rails doivent être équipées de plaques terminales.

FI Suositeltavat käyttöolosuhteet: kuivat tilat, asennuskorkeus 1,7 m. Asennus: katto/seinä asennus mahdollinen, myös vaakasuora asennus (varmistaa että kiskoon ei pääse valumaan vettä tms.). Paljaat kiskonpääät on suojattava peitelevyllä.

IT Campo d'applicazione: ambienti asciutti, protetto contro il contatto accidentale. Montaggio: a/in soffitti e pareti - su superfici orizzontali (fate tuttavia attenzione, che nessun fluido entri nel binario). Le estremità libere del binario devono essere provviste di piastra di chiusura.

ES Campo de aplicación: zonas secas, también al alcance de la mano. Montaje: sobre/en techos y paredes - sobre superficies horizontales (sin embargo, asegurarse de que no penetren líquidos a los carriles). Los extremos libres de los carriles deben cubrirse con una tapa de cierre.



DE Die Montage und Inbetriebnahme darf nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.

NL De montage en inbedrijfstelling mogen enkel door erkend vakpersoneel worden uitgevoerd.

GB Installation and commissioning may only be carried out by authorized specialists.

NO/SE Montringen och idrifttagandet får endast företas av auktoriserad fackpersonal.

FR L'installation et la mise en service doivent obligatoirement être effectuées par des techniciens.

FI Asennuksen ja käyttöönoton saa tehdä vain auktorisoitu ammattihenkilöstö.

IT Montaggio ed avviamento devono essere eseguiti solo da personale specializzato.

ES El montaje y la puesta en marcha sólo puede ser realizado por personal especializado autorizado.



FR Charges maximales en fonction du mode de fixation.

NO/SE Belastning ved angitt fikseringsmåte.

DE Belastung bei angegebener Befestigungsart.

IT Carico per il tipo di fissaggio indicato.

FI Kantavuus kiinnitystavastra rippuen.

GB Carrying load with indicated type of fixing.

NL Belasting bij aangegeven montagewijze

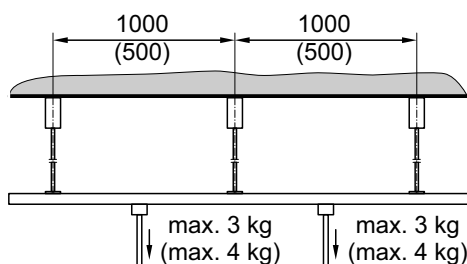
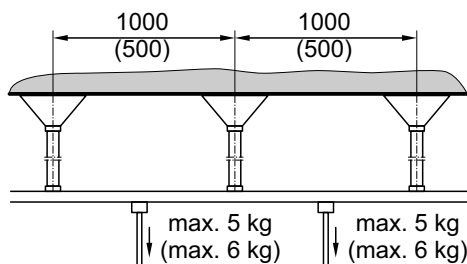
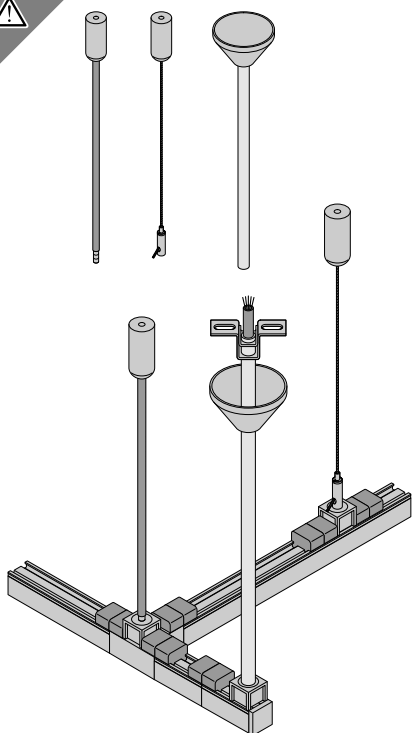
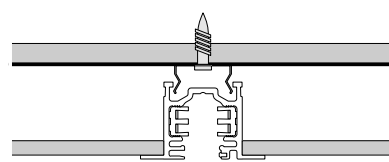
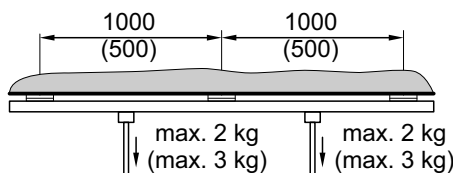
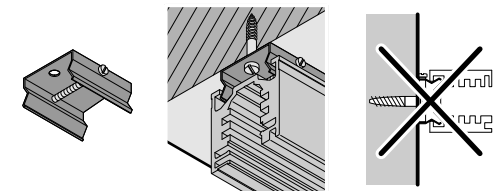
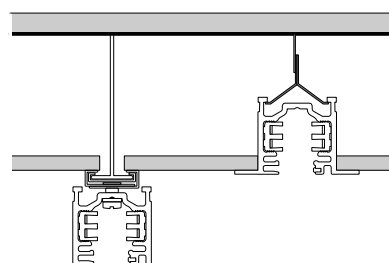
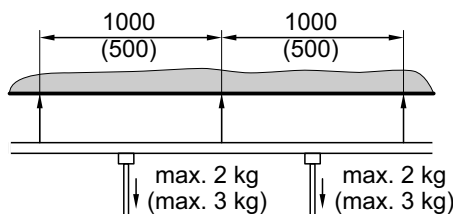
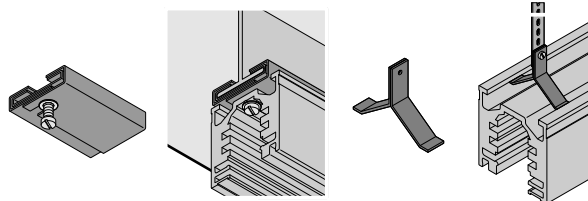
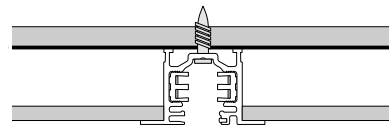
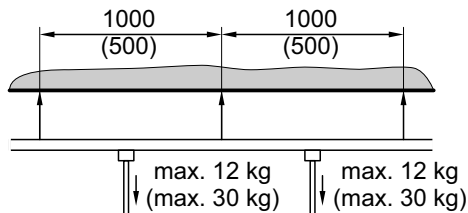
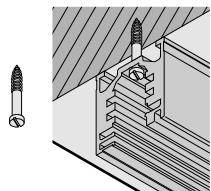
ES Carga máxima con el tipo de fijación indicado.



- DE** Zusätzliche Streckenbelastung der Stromschiene durch Deckenplatten ist zulässig.
- GB** Additional load on the tracks through the use of ceiling tiles is permissible.

- FR** La charge supplémentaire des rails provoquée par des plaques de plafond est admise.
- IT** E' ammesso il carico lineare sul binario di pannelli del soffitto.
- NL** Kattolevyjen yms. aiheuttama lisäkuormitus on sallittu.

- NO/SE** Skinnen kan belastes ytterligere med takplater.
- FI** Kattolevyjen yms. aiheuttama lisäkuormitus on sallittu.
- ES** La carga adicional sobre los carriles utilizándose placas de techo es admisible.



- DE** Zusätzliche Streckenbelastung der Stromschiene durch Deckenplatten ist nicht zulässig.
- GB** Additional load on the tracks through the use of ceiling tiles is not permissible.
- FR** La charge supplémentaire des rails provoquée par des plaques de plafond n'est admise.
- IT** Non e ammesso alcun carico lineare extra sul binario di pannelli del soffitto.
- NL** Extra lengtebelasting van de spanningrail met plafondplaten is toegestaan.
- NO/SE** Skinnen må ikke belastes ytterligere med takplater.
- FI** Kattolevyjen tms. aiheuttama lisäkuormitus ei ole sallittu.
- ES** La carga adicional sobre los carriles utilizándose placas de techo no es admisible.

3PH

○ S2801140
● S2802110

○ S2801170
● S2802140

○ S2801220
● S2802190

○ S2801240
● S2802210

L2
L3

L1
N

○ S2801180
● S2802150

○ S2801230
● S2802200

○ S2803380
● S2803390

○ S2801240
● S2802210

○ S2801140
● S2802110

○ S2801240
● S2802210

○ S2801160
● S2802130

○ S2801190
● S2802160

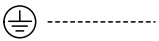
○ S2801240
● S2802210

○ S2801200
● S2802170

○ S2801180
● S2802150

○ S2801180
● S2802150

○ S2801210
● S2802180



Adapter

T14590

T12076

T12080



DE Bauseitiges Kürzen der Schiene: N- und L-Leiter müssen zurückgeschnitten werden.

NL Ter plaatse in te korten rails: N- en L-leider moeten teruggeknipt worden.

GB Cut to size of the trac on size: N- and L-conductors must be cut back.

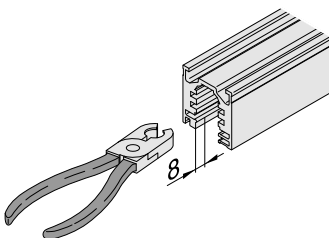
NO/SE Vid kapning av skena: N- och L-ledare måste kapas kortare än skenlängd.

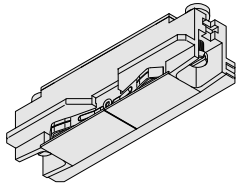
FR Raccourcissement des rails sur chantier: Les conducteurs actifs et neutre doivent être recoupés.

FI Kosketinkiskojen katkaisu asennuspaikalla: N- ja L-johtimet on katkaistava erikoistyökallulla.

IT Accorciamento del binario sul posto: I conduttori N e L devono essere tagliati alla distanza di sicurezza.

ES Corte a la medida de los carriles en obra: deben recortarse los conductos N y L.





DE Die Verbinder S2803380/S2803390 können zur Unterbrechung des Stromkreises verwendet werden.

NL De verbinders S2803380/S2803390 kunnen worden gebruikt voor de onderbreking van de stroomkring.

GB Connectors S2803380/S2803390 can be used to break the electric circuit.

NO/SE Koplingsstykkene S2803380/S2803390 kan brukes til å avbryte strømkretsen.

FR Les connecteurs S2803380/S2803390 peuvent être utilisés pour interrompre le circuit électrique.

FI Liittimiä S2803380/S2803390 voidaan käyttää virtapiirin katkaisemiseen.

IT I connettori S2803380/S2803390 possono essere usati per interrompere il circuito elettrico.

ES Los conectores S2803380/S2803390 pueden emplearse para interrumpir el circuito eléctrico.



FR Attention: Il appartient à l'utilisateur de s'assurer de la compatibilité électrique, mécanique et thermique des rails conducteurs avec les appareils qui y sont installés.

NO/SE Advarsel: Bruker er ansvarlig for elektrisk, mekanisk og termisk kompatibilitet mellom strømskinnene og lampene som er festet på skinnene.

DE Warnhinweis: Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, die elektrische, mechanische und thermische Verträglichkeit zwischen Stromschienen und den daran angebrachten Leuchten sicherzustellen.

IT Note bene: Fa parte della responsabilità dell'utilizzatore garantire la compatibilità elettrica, meccanica e termica tra binari ed apparecchi montati.

FI Varoitus: Käyttäjän on varmistauduttava koskentinkiskon ja siihen liitettyjen valaisimien yhteensopivuudesta.

GB Note: It is the user's responsibility to ensure electrical, mechanical and thermal compatibility between the track system and luminaires attached to it.

NL Let op: Het ligt in de verantwoording van de gebruiker, dat de technische, mechanische en den thermische wisselwerking tussen de spanningrail en de daarop aangebrachte armaturen goed en veilig gebeurt.

ES Advertencia: es de responsabilidad del usuario verificar la compatibilidad eléctrica, mecánica y térmica entre los carriles electrificados y las luminarias montadas en los mismos.



DE Verwendung der aufgeführten Verbinder nur in ZUMTOBEL L3 + DALI Installationen nach den abgebildeten Schema und nur mit L3 + DALI Strahlern und den aufgeführten Adaptern.

NL Gebruik van de opgegeven verbinders enkel in ZUMTOBEL L3 + DALI installaties volgens het afgebeelde schema en enkel met L3 + DALI spots en de opgegeven adapters.

GB The connectors specified may only be used in ZUMTOBEL L3 + DALI installations according to the diagram below, and only in combination with L3 + DALI spotlights and the adapters specified.

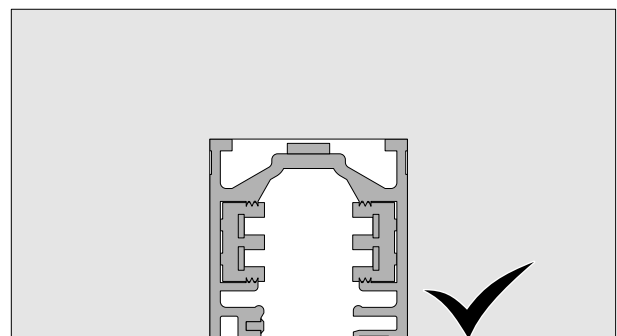
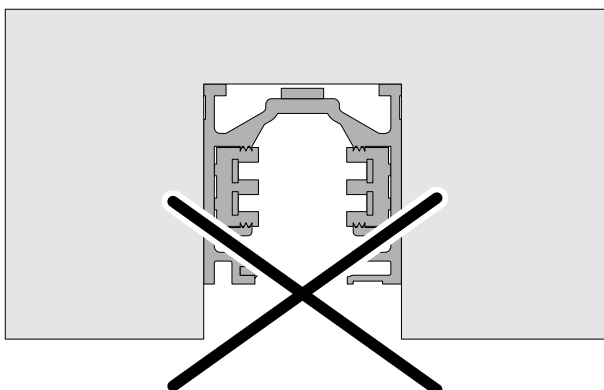
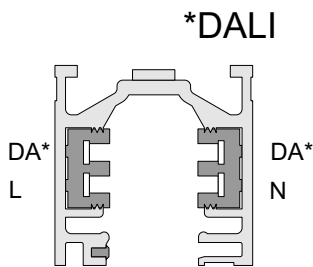
NO/SE Bruk av den angitte koblingen kun i ZUMTOBEL L3 + DALI installasjoner iht. avbildet skjema og kun med L3 + DALI lyskastere og angitte adaptere.

FR Les jonctions indiquées peuvent uniquement être utilisées dans des installations L3 + DALI de ZUMTOBEL conformément au croquis représenté et uniquement avec des projecteurs L3 + DALI et les adaptateurs indiqués.

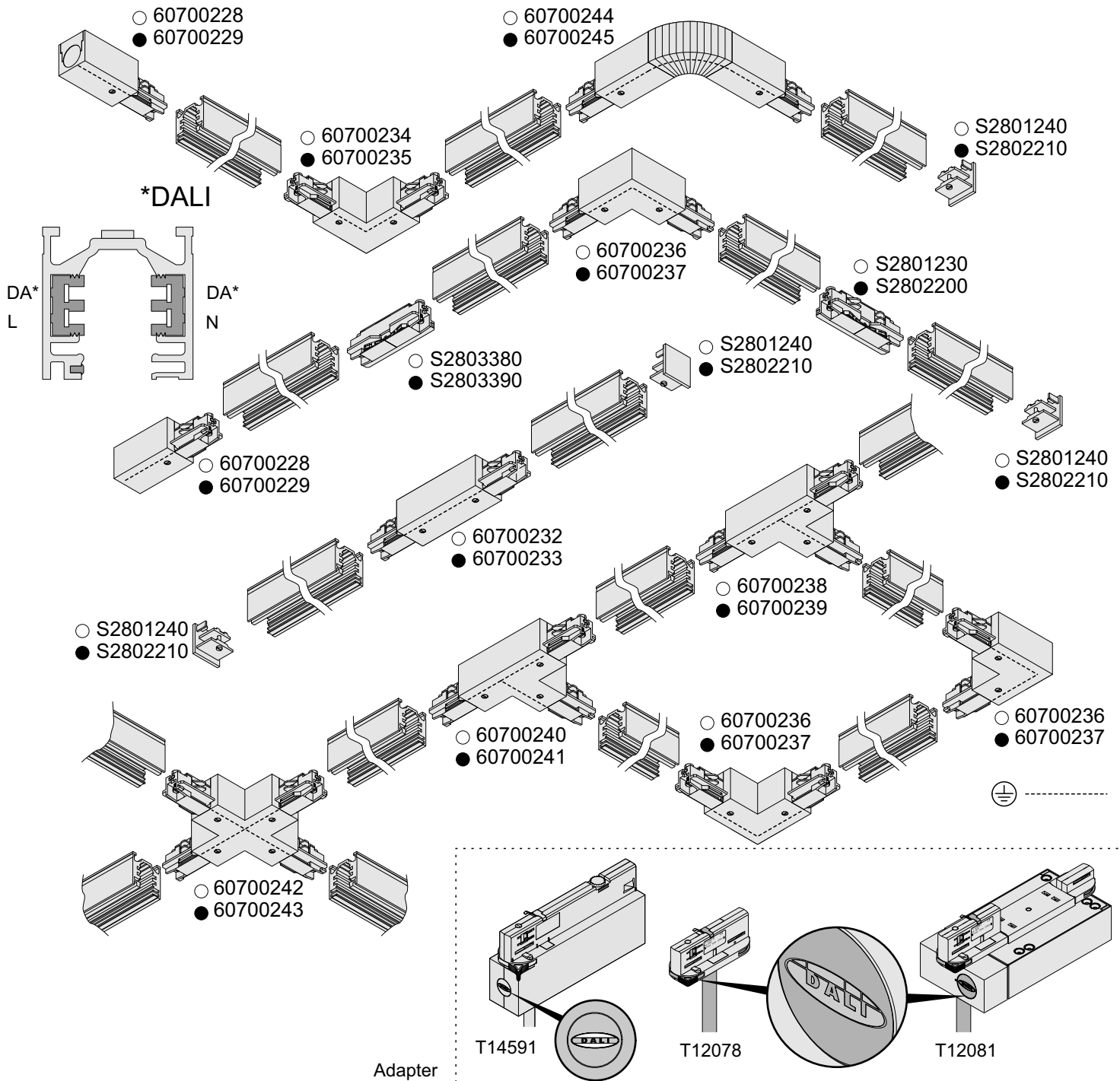
FI Esitettyjä liittimiä saa käyttää ainoastaan ZUMTOBEL L3 + DALI -asennuksissa kaavan mukaisella tavalla ja ainoastaan L3 + DALI -kohdevalaisimien ja esitettyjen adapterien kanssa.

IT I giunti qui descritti possono essere montati esclusivamente in impianti ZUMTOBEL L3 + DALI attenendosi allo schema illustrato, solo in abbinamento a faretto L3 + DALI con gli adattatori specificati.

ES El conector indicado únicamente debe emplearse en los sistemas L3 + DALI de ZUMTOBEL según el esquema ilustrado y sólo con los proyectores L3 + DALI y los adaptadores especificados.



L3 + DALI



Technische Änderungen vorbehalten. - Specifications subject to change without notice. - Modifications techniques sans préavis.
 Modificazione tecnica senza preavviso. - Technische wijzigingen voorbehouden.
 Med forbehold om tekniske endringer. - Oikeudet teknisiin muutoksiin pidätetään. - Modificaciones técnicas sin preaviso.